

Vous avez fait l'acquisition d'un nouvel appareil Eurofred et nous vous en félicitons. Veuillez remarquer que ce mode d'emploi est valable pour l'ensemble des modèles de la série SW. Les illustrations présentées ne correspondent donc pas nécessairement parfaitement avec les caractéristiques de votre modèle.

## Mise en garde

Le réfrigérant utilisé dans cet appareil étant un gaz inflammable (isobutane R600a), prendre garde à ne pas détériorer les tubes du circuit frigorifique lors du transport et de l'installation.

En cas de fuite accidentelle de réfrigérant, éviter toute étincelle et toute flamme nue, aérer largement le local, couper l'alimentation électrique et prendre contact avec votre fournisseur.

L'appareil doit uniquement être entretenu par des techniciens qualifiés appartenant à un centre de service après-vente agréé.

## Votre ancien appareil

Les anciens réfrigérateurs et congélateurs sont souvent équipés de mécanismes de fermeture compliqués qui peuvent uniquement être ouverts de l'extérieur. Avant de stocker votre ancien appareil ou de vous en débarrasser, toujours penser à détruire ce mécanisme, afin d'éviter que les enfants en jouant puissent rester enfermés à l'intérieur de l'appareil au péril de leur vie.

## Avant la mise en service

Avant de mettre en service votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes : elles renferment des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, le fonctionnement et l'entretien. Conserver ce mode d'emploi en lieu sûr : vous pourrez en avoir besoin ultérieurement.

À réception, contrôler que l'appareil n'est

pas endommagé. Les dommages dus au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre appareil.

Enlever l'emballage. Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle non-agressif. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond (voir chapitre nettoyage). Utiliser un chiffon doux.

Si pendant le transport, l'appareil a été couché ou s'il a été stocké dans un environnement froid (température inférieure à +5 °C), il doit être placé en position verticale et rester ainsi au moins une heure avant d'être mis en service.

## Sommaire

Pour apprendre à connaître votre réfrigérateur-congélateur.....	3
Mise en service et installation.....	4
Raccordement électrique.....	6
Inversion du sens d'ouverture des portes.....	7
Utilisation et fonctionnement.....	8
Compartiment réfrigérateur.....	10
Compartiment congélateur.....	11
Nettoyage et entretien.....	13
Recherche des pannes éventuelles.....	14
Garantie, pièces de rechange et service après-vente.....	15
Mise au rebut.....	16

# Pour apprendre à connaître votre réfrigérateur-congélateur

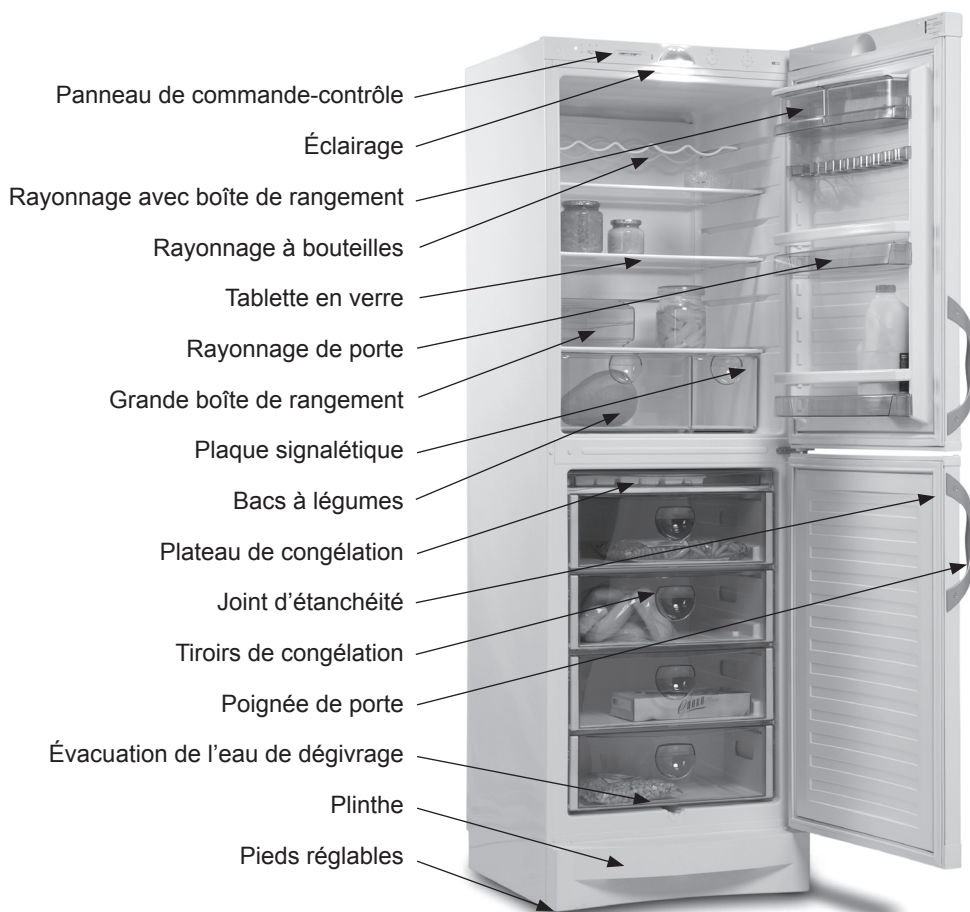


fig. 1

# Mise en service et installation

## Mise en place

Pour des raisons de sécurité et de fonctionnement, l'appareil ne doit pas être placé à l'extérieur.

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale, dans un local sec et bien ventilé (max. 75 % d'hygrométrie relative). Ne jamais placer l'appareil près de sources de chaleur telles que cuisinières ou radiateurs, et éviter de le placer au rayonnement direct du soleil ou près d'une autre source de chaleur.

## Température ambiante

La classe climatique est indiquée sur l'écusson signalétique (voir fig. 1 page 3 et fig. 13 page 15). Elle indique dans quelle plage de température ambiante l'appareil fonctionne de façon optimale.

Classe climatique	Température ambiante autorisée
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+18 °C à +38 °C
T	+18 °C à +43 °C

## Installation

La surface sur laquelle l'appareil est placé doit être plane et horizontale. Ne pas utiliser de cadre ou autre.

L'appareil peut être dressé isolément contre un mur ou intégré dans un élément de cuisine (fig. 2). En cas de disposition côte à côte avec d'autres éléments, il doit y avoir au minimum un espace de 30 mm pour la circulation d'air entre les meubles. (fig. 3). Après l'installation, le bouchon devrait être accessible.

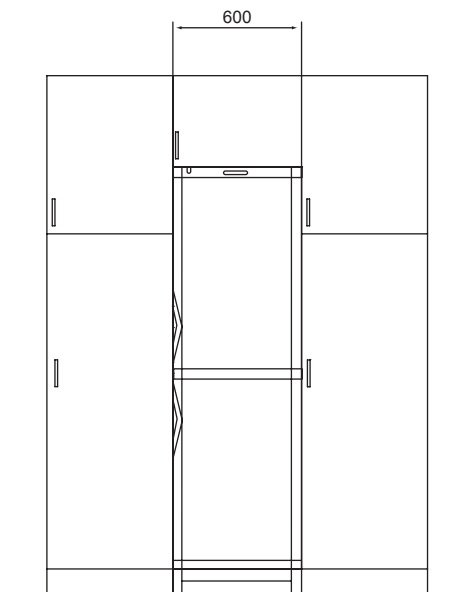


fig. 2

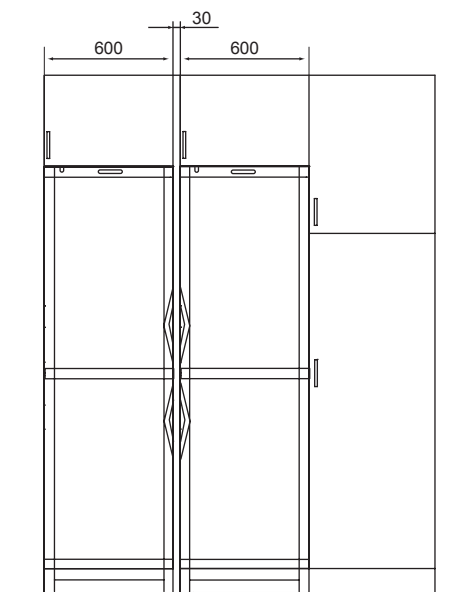


fig. 3

## L'appareil vu de dessus

Si l'appareil est placé près d'un mur, s'assurer que la distance au mur est suffisante pour que les portes puissent être assez ouvertes pour permettre de retirer les tiroirs du congélateur (fig. 4).

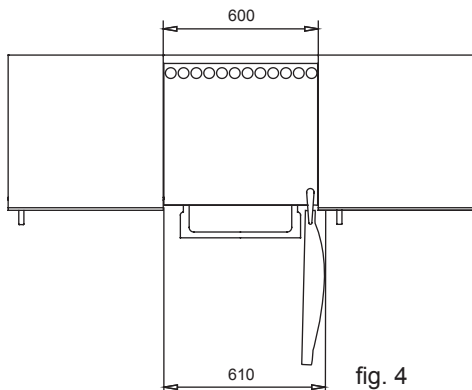


fig. 4

## Conditions particulières concernant la classe climatique ST

Les pièces intercalaires au dos de l'appareil sont là pour assurer la circulation d'air nécessaire. Monter les deux caches livrés avec l'appareil (voir fig. 5).

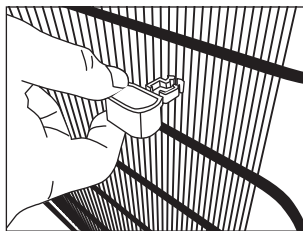


fig. 5

## Ventilation

Il est important que l'appareil soit bien ventilé et que l'air puisse circuler librement au-dessus, en dessous et autour de l'appareil. Les figures ci-dessous illustrent la façon dont la circulation d'air nécessaire autour de l'appareil peut être assurée (fig. 6 et 7).

Si deux réfrigérateurs-congélateurs sont placés côte à côte, ils doivent être séparés par une distance minimale de 30 mm.

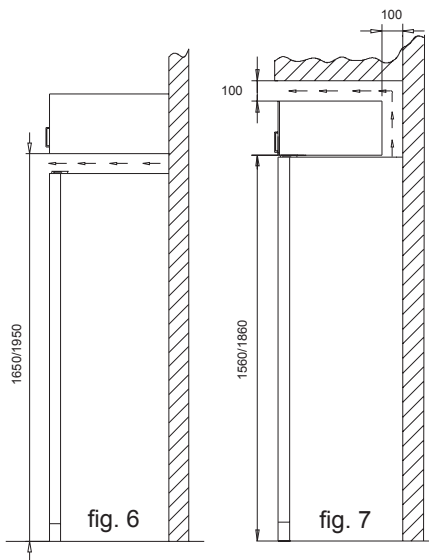


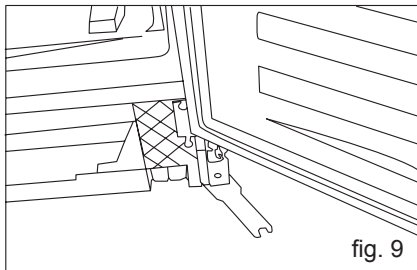
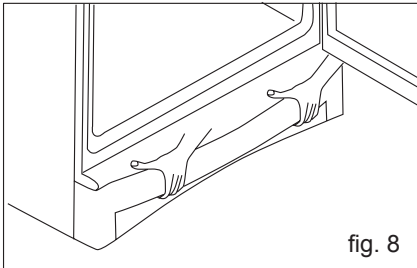
fig. 6

fig. 7

## Mise en place

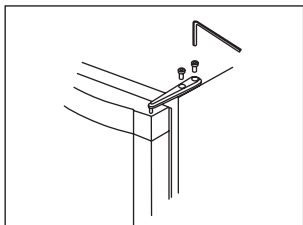
Il est important que l'appareil soit parfaitement de niveau. Pour ce faire, enlever la plinthe placée sous la porte et ajuster individuellement les pieds réglables vers le haut ou vers le bas en les faisant tourner (fig. 8 et 9). En cas de besoin, les pieds en arrière peuvent être ajustés avant l'installation de l'armoire. Contrôler à l'aide d'un niveau que l'appareil est bien à l'horizontale.

Si l'appareil est placé sur une surface souple, par exemple un plancher ou un tapis, il est conseillé de vérifier après un certain temps que l'appareil est toujours de niveau, la surface du sol pouvant s'affaisser sous le poids du réfrigérateur.

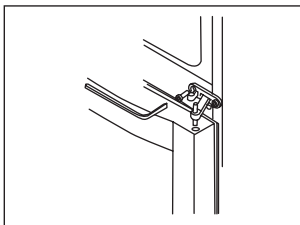


## Inversion du sens d'ouverture des portes

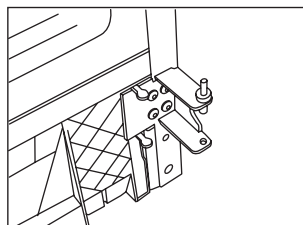
Les portes peuvent s'ouvrir aussi bien à droite qu'à gauche ; pour modifier leur sens d'ouverture, procéder comme suit :



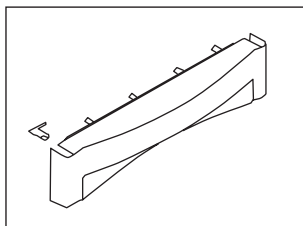
1. Démontez la charnière supérieure. Elle servira plus tard de charnière supérieure du côté opposé. Enlever la porte en la soulevant.



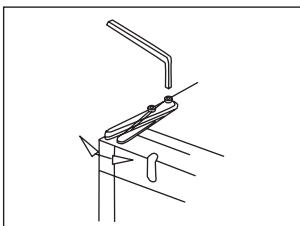
2. Démontez la charnière intermédiaire. Enlever la porte du bas en la soulevant. Remettez les vis de charnière.



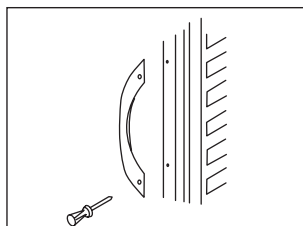
3. Enlever la plinthe. Démontez la charnière inférieure en ôtant les 3 vis, tournez la charnière de 180° et la monter du côté opposé.



5. Monter le bouchon masquant de la plinthe du côté opposé à la charnière, et remonter la plinthe sur l'appareil.



6. Réglage de la porte (haut) : Desserrer les vis de charnière du dessus de la porte et tourner la charnière du côté souhaité. Serrer les vis.



7. Changer la poignée de place. Remonter du côté opposé les caches des orifices de la poignée.

## Raccordement électrique

L'appareil est conçu pour le courant alternatif. La tension (V) et la fréquence (Hz) sont indiquées sur la plaque signalétique fixée dans l'appareil. Le raccordement doit se faire sur une prise réservée à l'appareil.

### Caractéristiques techniques

Cet appareil est conforme aux règlements, aux directives et aux normes de marquage CE.

Directive basse tension 73/23/CEE.

Directive CEM 89/336/CEE.

Directive 92/75 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et ses modifications ultérieures 94/2 et 2003/66. Directive 96/57 concernant les exigences en matière de rendement énergétique et ses modifications ultérieures.

# Utilisation et fonctionnement

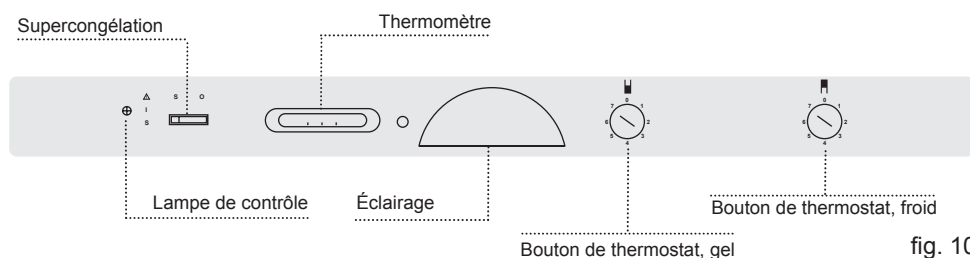


fig. 10

## Compartiment réfrigérateur

Le bouton du thermostat peut se régler de 1 (min.) à 7 (max.). Faire des essais pour trouver la position qui convient. Commencer sur 4 et ajuster jusqu'à obtention de la température convenable. La température normale pour la conservation en réfrigérateur est de +5 °C. Pour contrôler la température, placer un verre d'eau contenant un thermomètre au milieu de l'appareil pendant 12 heures environ. La température moyenne est généralement de +5 °C au milieu de l'appareil.

## Compartiment congélateur

### Observer la bonne température de conservation.

La température peut se régler de 1 (min.) à 7 (max.). +18 °C est la température optimale de conservation. (Ne pas oublier qu'une température plus basse consomme plus d'énergie.) La température du congélateur peut se lire sur le thermomètre frigorifique.

- La lampe de contrôle s'allume en vert lorsque le courant est mis.

- La lampe de contrôle s'allume en jaune lorsque la fonction Supercongélation est activée.



## Tablettes en verre

Les tablettes en verre antichoc sont amovibles. Elles peuvent être retirées lorsque la porte est ouverte à 90°. Tirer les tablettes vers soi et vers le bas : Elles peuvent alors être enlevées et placées dans la position souhaitée. En allant du haut vers le bas, les différents rayons sont prévus pour la conservation du pain et des viennoiseries, des plats cuisinés, des produits laitiers, de la viande et de la charcuterie.

## Boîtes de rangement

Les boîtes de rangement placées dans la porte peuvent être utilisées aussi bien dans la porte que sur les tablettes en verre. Les couvercles à fermeture hermétique des boîtes empêchent le dessèchement des produits que renferment les boîtes et permettent d'économiser les emballages. Les boîtes sont parfaitement indiquées pour la conservation, par exemple, du beurre et des fromages. La plus grande boîte est spécialement étudiée pour la conservation des produits de type viande et charcuterie.

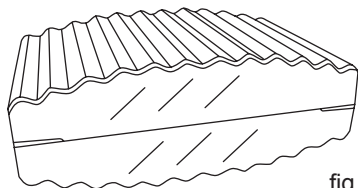


fig. 11

## Rayonnage à bouteilles

Le rayonnage à bouteilles accueille aussi bien les grands bouteilles que les petites.

## Bacs à légumes

Les bacs à légumes sont parfaitement adaptés à la conservation des fruits et légumes. La tablette placée au-dessus des bacs à légumes fonctionne comme couvercle permettant d'y conserver le degré d'humidité nécessaire pour empêcher le dessèchement des produits alimentaires.

## Tablette en verre avec registre à glissière

Le registre à glissière situé au-dessus des bacs à légumes permet de régler la température et le degré d'humidité dans les bacs.

- L'ouverture du registre à glissière abaisse la température et le degré d'humidité.
- La fermeture du registre à glissière augmente la température et le degré d'humidité.

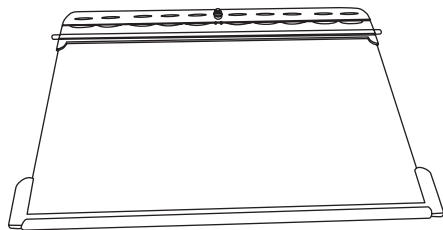


fig. 12

## Rayonnages de porte

Les clayettes de la porte sont disposées rationnellement : les boîtes-clayettes au-dessus, suivies de la boîte à oeufs et enfin les clayettes sur la largeur de la porte. Ensemble, ils offrent toute la place nécessaire pour conserver bouteilles grandes et petites, carton, pots et boîtes. Toutes les clayettes sont amovibles.

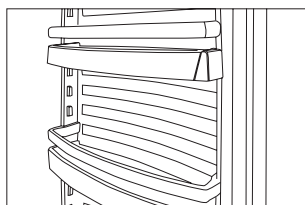
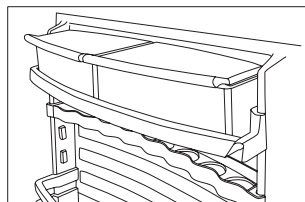


fig. 13

# Compartiment congélateur

## Compartiment congélateur

Le compartiment congélateur est un congélateur quatre étoiles destiné à la congélation et la conservation des denrées alimentaires. Tous les modèles, à l'exception des appareils "no-frost", sont équipés d'un plateau permettant la congélation aisée des baies, la fabrication des glaçons, etc.

## Congélation

Afin de conserver toutes leurs qualités aux produits alimentaires, ces derniers doivent être congelés à -18 °C le plus rapidement possible.

Lorsque le bouton Supercongélation est activé, le compresseur marche à 100 % pour arriver à la température la plus basse possible. En cas de congélation de plus de 3 kg de denrées, le bouton de supercongélation doit être activé environ 24 heures à l'avance. Pour les quantités plus réduites, il est suffisant de l'activer quelques heures à l'avance ou en plaçant les produits dans le congélateur.

Il n'est pas nécessaire d'activer le bouton de supercongélation pour les produits déjà congelés ou en cas de congélation de faibles quantités de denrées alimentaires. La lampe de contrôle émet une lumière jaune aussi longtemps que la fonction supercongélation est activée. Eteindre environ 24 heures après le dépôt des aliments. NE PAS L'OUBLIER, sinon l'appareil consommera trop de courant. Utiliser uniquement des produits

alimentaires de bonne qualité. La viande, la volaille, le poisson, les légumes, les fruits, les produits laitiers et les plats cuisinés sont parfaitement adaptés à la congélation. Les denrées à haute concentration d'eau, telles que salades, radis, pamplemousses, pommes, concombres et poires, sont mal adaptées à la congélation.

Emballer les produits dans des récipients étanches à l'air, des sacs de congélation, etc. Adapter la taille des portions à leur

utilisation. Ne pas congeler les légumes en portions d'un poids supérieur à 2,5 kg. Ne pas congeler la viande en portions d'un poids supérieur à 2,5 kg. Éviter toute humidité des sacs et sachets pour empêcher qu'ils ne « collent » ensemble. Placer les produits de telle façon qu'ils soient le moins possible en contact les uns avec les autres, afin d'accélérer leur congélation. Évacuer l'air contenu dans les emballages pour éviter le dessèchement de la surface des produits.

Ne pas oublier de noter le contenu, la quantité et la date sur chaque emballage. Il est conseillé de répartir les différents produits en catégories. C'est-à-dire qu'il vaut mieux regrouper légumes avec légumes, viande avec viande, etc.

## Décongélation

Les fruits et légumes congelés ne doivent pas être décongelés avant utilisation, mais plongés directement dans l'eau bouillante. En ce qui concerne la viande, il est préférable de la sortir du congélateur la veille de son utilisation et de la placer pour décongélation dans le réfrigérateur : on obtient ainsi une hygiène optimale et une conservation parfaite de la qualité de la viande.

## Recongélation

Dans le cas où des produits achetés congelés ou surgelés ont eu le temps de décongeler avant d'être placés dans le congélateur, ils ne doivent pas être recongelés, mais utilisés dans les 24 heures ou cuisinés sur-le-champ et congelés ensuite.

Les produits congelés qui ont décongelé dans le réfrigérateur et qui sont simplement légèrement souples au toucher peuvent toujours être recongelés sans problème.

### Remarque

**Les aérosols et les boîtes contenant un liquide dans lequel est dissous du gaz carbonique ne doivent pas être congelés pour cause de risque d'explosion.**

# Dégivrage

## Dégivrage automatique du compartiment réfrigérateur

Le dégivrage du réfrigérateur est automatique ; l'eau de dégivrage s'écoule par un tuyau et elle est recueillie dans un bac spécial placé au-dessus du compresseur. Elle s'évapore ensuite sous l'action de la chaleur dégagée par le compresseur. Nettoyer de temps à autre le bac de collecte de l'eau de dégivrage.

**Dégivrage / Compartiment congélateur**  
L'humidité apportée par les produits et par l'air ambiant entraîne au fil du temps la formation de givre et de glace dans l'appareil. Une mince couche de givre ou de glace n'a pas d'influence sur le fonctionnement du congélateur, mais plus la couche devient épaisse, plus la consommation d'énergie augmente. Une mince couche de glace peut être enlevée à l'aide d'un racleur en matière plastique ou en bois.

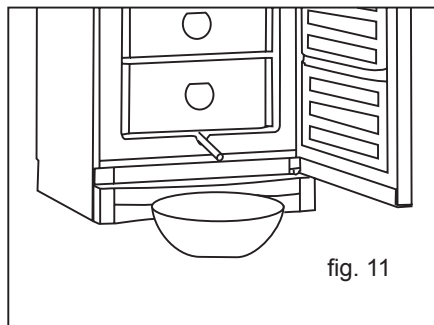
### **Ne jamais utiliser de couteau ou autre instrument pointu ou coupant qui pourrait endommager les parties intérieures de l'appareil.**

Lorsque la couche de givre ou de glace atteint une épaisseur de 4 à 5 mm, le congélateur doit être dégivré.

Procéder de la façon suivante :

1. Appuyer sur le bouton supercongélation quatre à cinq heures environ avant le moment souhaité pour le dégivrage. De cette façon, les produits congelés seront plus froids (environ -25 °C) et pourront ainsi être tenus plus longtemps hors du congélateur (voir point 4)
2. Arrêter le fonctionnement du compartiment congélateur en tournant le bouton du thermostat sur 0 (min.).

3. Sortir la gouttière d'évacuation d'eau qui se trouve dans la partie inférieure de l'appareil et placer un récipient en dessous (fig. 11). Si la gouttière d'évacuation d'eau est gelée, tremper un chiffon dans l'eau chaude et le placer quelques minutes sur la gouttière.
4. Sortir les produits congelés. Les conserver dans le réfrigérateur ou enrobés de papier journal, de façon à ce qu'ils restent aussi froids que possible.
5. Placer un récipient d'eau chaude mais non bouillante dans le congélateur.
6. Afin d'éviter tout écoulement d'eau sur le sol pendant le dégivrage, il est nécessaire de surveiller ce dernier et de placer des serviettes ou autres sur le sol autour du récipient de collecte. Lorsque toute la glace a fondu, nettoyer le congélateur à l'aide de produit à vaisselle largement dilué dans l'eau. Essuyer avec un chiffon doux.
7. Remettre le bouton du thermostat sur la position souhaitée. Si la quantité de produits congelés qui doit être replacée dans le congélateur est importante, appuyer sur le bouton supercongélation. Penser à éteindre ensuite.
8. Attendre environ cinq minutes après avoir rallumé l'appareil avant d'y replacer les produits congelés.



# Nettoyage et entretien

## Nettoyage

Couper le courant au niveau du raccordement avant le nettoyage de l'intérieur de l'appareil.

Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant un mélange d'eau tiède et d'une faible quantité de liquide à vaisselle (max. 65 °C). Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser un chiffon doux. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond. Éviter de faire pénétrer de l'eau dans le panneau de contrôle.

La goulotte dans laquelle l'eau de condensation est recueillie se trouve sur la paroi arrière de l'appareil. S'assurer qu'elle reste toujours propre. Utiliser un produit désinfectant de type Rodalon : en faire couler quelques gouttes dans l'orifice d'écoulement deux-trois fois par an. Nettoyer ensuite avec un cure-pipe en coton ou équivalent. Ne jamais utiliser d'instrument pointu ou tranchant.

Le joint d'étanchéité de la porte nécessite un nettoyage régulier afin d'éviter qu'il ne se décolore et pour garantir sa longévité. Utiliser de l'eau claire. Après nettoyage du joint d'étanchéité de la porte, contrôler qu'il assure toujours son rôle.

Les unités de condensation ne doivent pas être nettoyées : elles sont intégrées, En partie pour garantir une faible consommation d'énergie, en partie pour éviter tout accident.

Enlever la poussière accumulée sur le compresseur et dans l'espace compresseur à l'aide d'un aspirateur. En retirant la plinthe, il est possible de nettoyer sous l'appareil.

Nettoyer de préférence les portes en acier inoxydable ou en aluminium avec une bombe aérosol d'entretien et un chiffon doux. Il existe sur le marché de nombreux produits d'entretien adaptés ; vous pourrez les trouver chez la plupart des spécialistes en électroménager.

En cas de non utilisation prolongée, il est conseillé de couper l'alimentation électrique, de vider et de nettoyer l'appareil et de laisser les portes ouvertes afin d'éviter tout problème de mauvaises odeurs.

## Remplacement de l'ampoule électrique

On peut dévisser l'ampoule sans ôter le capot protecteur. Ne pas utiliser d'ampoules supérieures à 12 W.

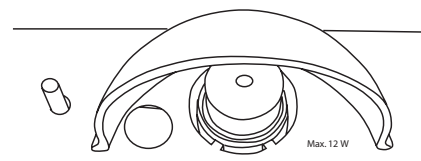


fig. 12

## Pour économiser l'énergie

- Refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Décongeler les produits congelés dans le réfrigérateur.
- Tenir autant que possible la porte fermée.
- S'assurer que la porte peut toujours se fermer sans obstacle.

## Recherche des pannes éventuelles

Panne	Cause possible	Remède
Aucune lampe de contrôle n'est allumée	Panne de courant ; fusible grillé ou disjoncteur déclenché ; prise mal enfoncée.	Contrôler l'alimentation électrique. Contrôler le fusible ou le disjoncteur.
Présence d'eau sur une des tablettes en verre	Les produits placés à l'arrière de la tablette sont en contact avec l'unité d'évaporation et l'eau de condensation coule sur la tablette.	Avancer les produits placés à l'arrière de la tablette.
Vibrations et bruits gênants	L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est bouché.	Nettoyer la goulotte et l'orifice d'évacuation.
Vibration or bothersome noise.	L'appareil n'est pas bien calé.  L'appareil touche d'autres éléments de cuisine.  Un élément ( tiroir, bac, rayon, etc.) n'est pas en place ou est coincé.  Des récipients ou des bouteilles se touchent dans l'appareil.	Mettre l'appareil de niveau.  Écarter l'appareil des éléments de cuisine ou des appareils qui sont proches de lui.  Contrôler le positionnement des éléments amovibles.  Séparer les bouteilles ou les récipients qui s'entrechoquent.
Le compresseur fonctionne sans cesse	Réglage de température trop bas.  Température ambiante élevée.	Régler la température sur une valeur plus élevée.  Assurer une bonne ventilation.
La température dans le congélateur est trop élevée.	Réglage de la température.  Une quantité trop importante de produits à congeler a été placée en même temps dans l'appareil.	Régler la température sur une valeur plus basse.  Attendre quelques heures et contrôler de nouveau.
La température dans le réfrigérateur est trop élevée.	Réglage de la température.  Une grande quantité de produits alimentaires a été placée dans l'appareil.  La porte est trop souvent ouverte.	Régler la température sur une valeur plus basse.  Répartir les produits alimentaires de façon à permettre une bonne circulation de l'air.  Tenir la porte fermée.

# Garantie, pièces de rechange et service après-vente

## Eurofred ne couvre pas

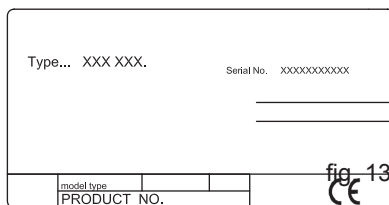
Les pannes ou les dommages dus directement ou indirectement à une utilisation incorrecte ou fautive, un entretien insuffisant, un encastrement, une mise en place ou un raccordement incorrects, ainsi qu'à un incendie, un accident, un impact de foudre, des variations de tension et tout autre dysfonctionnement électrique dû par exemple à des fusibles ou disjoncteurs défectueux, ou à des défauts du réseau d'alimentation électrique, ainsi que dans le cas de réparations effectuées par des personnes autres que les réparateurs agréés par Eurofred, et en termes généraux l'ensemble des pannes et dommages dont le fournisseur peut prouver qu'ils sont dus à d'autres causes que des erreurs ou défauts de fabrication et de matériaux et qui, par conséquent, ne sont pas couverts par la garantie.

Les dommages dus au transport et constatés chez le client sont à régler entre le client et le revendeur, ce qui signifie que ce dernier doit s'assurer de la satisfaction du client.

Avant de faire appel à l'assistance du service après-vente, toujours contrôler les points énumérés dans la liste de recherche des pannes (voir ce point). Dans le cas où la cause de l'intervention demandée ressort de la responsabilité de la personne ayant fait appel au service après-vente, par exemple si la panne de l'appareil est due à un fusible grillé ou à une mauvaise utilisation, c'est cette personne qui devra régler les frais entraînés par cette intervention.

## Pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le type, le numéro de série et de production (voir fig. 1 page 3 et fig. 13). Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique placée dans l'appareil. La plaque signalétique renferme plusieurs informations techniques, ainsi que les numéros de type et de série de l'appareil.



**TOUJOURS** faire appel à des services agréés en cas de réparation ou de remplacement!

## Service après-vente

Eurofred dispose d'un réseau de centres de service après-vente répartis dans tout le pays et spécialistes des produits Eurofred. Ces centres vous offrent prix fixe et travail professionnel.


## Mise au rebut

Observer également les règlements environnementaux en vigueur. Adressez-vous aux services compétents de votre commune pour savoir comment la collecte et le recyclage de ce type d'appareil se déroulent dans votre commune.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.